

#### ERRATA.

Page 13, line 38, *for* bedstall, *read* hedstall.  
,, 43, ,, 41, ,, a caule of the bed, ,, hed.  
,, 48, ,, 30, ,, stedde, ,, sledde.  
,, 52, ,, 11, ,, animandversio, ,, animadversio.  
,, 69-70, ,, 25 in the middle column, ,, 35.  
,, 120, ,, 1-2, the words *upright* and *unright* should be transposed,  
(1) unright, *injustus*, (2) upright, *æquus*.

MANIPVLVS VOCABVLORVM.

A Dictionarie of English  
and Latine wordes, set forthe in  
suche order, as none heretofore hath ben,  
the *Englishe* going before the *Latine*,  
necessary not onely for Scholers  
that wāt varietie of words,  
but also for such as vse  
to write in English  
Métré.

*Gathered and set forth by P. Lewins,*  
ANNO 1570.

For the better vnderstanding of the order of this present  
Dictionarie, read ouer the Preface to the Reader,  
and the Epistle Dedicatorie, and thou shalt  
finde it easie and plaine, and further  
thereof thou shalt gather  
great profite.

*Imprinted at London by Henrie*  
*Bynneman, for John Waley.*